



CHAPITRE 252

CHAPTER 252

LOI CONCERNANT LA FABRICATION DU PAIN DANS CERTAINES MUNICIPALITÉS *

AN ACT RESPECTING THE MANUFAC- TURE OF BREAD, IN CERTAIN MUNICIPALITIES *

Titre
abrégé.

1. La présente loi peut être citée sous le titre de *Loi de la fabrication du pain*. S. R. 1925, c. 269, a. 1.

1. This act may be cited as the *Bread Act*. R. S. 1925, c. 269, s. 1. Short title.

Fabrica-
tion du
pain.

2. Nonobstant toute loi ou tout règlement à ce contraire, tout pain vendu ou fabriqué pour être vendu dans les limites de la province, sera fait avec de la bonne et saine farine et cuit en pain de douze onces et ses multiples; ledit pain devra peser ces différents poids huit heures après avoir été cuit, vendu ou exposé en vente. S. R. 1925, c. 269, a. 2; 20 Geo. V, c. 94, a. 1.

2. Notwithstanding any law or by-law to the contrary, all bread sold or made for sale within the limits of the Province shall be made of good, wholesome flour and be baked in loaves of twelve ounces, or any multiple thereof; the said bread must be of one of the weights aforesaid eight hours after having been baked, sold or exposed for sale. R. S. 1925, c. 269, s. 2; 20 Geo. V, c. 94, s. 1. Baking of bread.

Infrac-
tions.

3. Toute personne exerçant le commerce ou l'industrie de boulanger contrairement aux dispositions de la présente loi, est coupable d'une infraction et passible, pour chaque infraction, d'une amende n'excédant pas vingt dollars et, à défaut de paiement, d'un emprisonnement n'excédant pas trente jours. S. R. 1925, c. 269, a. 3.

3. Every person carrying on the business or industry of a baker contrary to the provisions of this act shall be guilty of an offence and liable for each offence to a fine of not more than twenty dollars, and, in default of payment, to imprisonment for not more than thirty days. R. S. 1925, c. 269, s. 3. Penalty.

Poursui-
tes.

4. Les poursuites en vertu de la présente loi sont intentées, instruites et jugées conformément aux dispositions du Code municipal, excepté pour les cités et villes qui restent soumises aux conditions de leur charte respective ou de la Loi des cités et villes (chap. 233). S. R. 1925, c. 269, a. 4.

4. Prosecutions taken in pursuance of this act shall be taken, tried and decided in accordance with the provisions of the Municipal Code, except in cities and towns, which shall remain subject to the provisions of their respective charters or of the Cities and Towns Act (Chap. 233). R. S. 1925, c. 269, s. 4. Prosecu-
tions.

* Voir pour la cité de Québec: 7 George V, chapitre 59, article 11; et pour la cité de Montréal: 7 George V, chapitre 60, article 23.

* For the city of Quebec: see 7 George V, chapter 59, section 11; and for the city of Montreal: see 7 George V, chapter 60, section 23.